

reesa®

Steam iron

TSA2010 | TSA2015 | TSA2020 | TSA2025



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

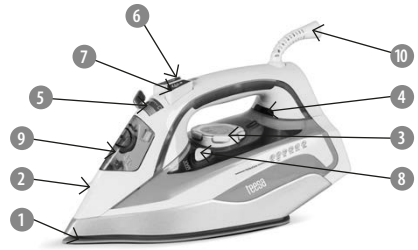
SK



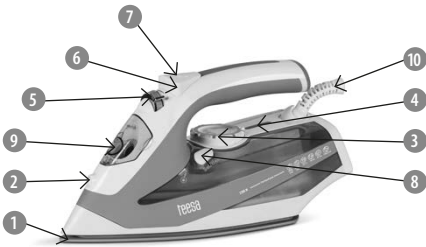
	TSA2010	TSA2015	TSA2020	TSA2025
DE – Dampfbügelseisen	<ul style="list-style-type: none"> • Wassertankkapazität: 400 ml • Flexibles 180 Grad Kabel • Ununterbrochener Dampfaustritt • Ununterbrochene Dampfaustritt-Kontrolle • Max leistung: 2400 W • Sprühen • Antitropf • Geeignet für Leitungswasser • Anti-Kalk-Filter • Selbstreinigungs-Funktion • Automatische ausschalten function • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Wassertankkapazität: 400 ml • Flexibles 180 Grad Kabel • Ununterbrochener Dampfaustritt • Ununterbrochene Dampfaustritt-Kontrolle • Max leistung: 2400 W • Sprühen • Antitropf • Geeignet für Leitungswasser • Anti-Kalk-Filter • Selbstreinigungs-Funktion • Automatische ausschalten function • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Wassertankkapazität: 280 ml • Flexibles 180 Grad Kabel • Ununterbrochener Dampfaustritt • Ununterbrochene Dampfaustritt-Kontrolle • Max leistung: 2200 W • Sprühen • Antitropf • Geeignet für Leitungswasser • Anti-Kalk-Filter • Selbstreinigungs-Funktion • Automatische ausschalten function • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Wassertankkapazität: 380 ml • Flexibles 180 Grad Kabel • Ununterbrochener Dampfaustritt • Ununterbrochene Dampfaustritt-Kontrolle • Max leistung: 2400 W • Sprühen • Antitropf • Geeignet für Leitungswasser • Anti-Kalk-Filter • Selbstreinigungs-Funktion • Automatische ausschalten function • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz
EN – Steam iron	<ul style="list-style-type: none"> • Water tank capacity: 400 ml • Flexible 180° cord swivel • Continuous steam output • Continuous steam output control • Max. Power: 2400 W • Spray • Anti-drip • Suitable for tap water • Anti-calc filter • Self-clean function • Auto shut-off function • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Water tank capacity: 400 ml • Flexible 180° cord swivel • Continuous steam output • Continuous steam output control • Max. Power: 2400 W • Spray • Anti-drip • Suitable for tap water • Anti-calc filter • Self-clean function • Auto shut-off function • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Water tank capacity: 280 ml • Flexible 180° cord swivel • Continuous steam output • Continuous steam output control • Max. Power: 2200 W • Spray • Anti-drip • Suitable for tap water • Anti-calc filter • Self-clean function • Auto shut-off function • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Water tank capacity: 380 ml • Flexible 180° cord swivel • Continuous steam output • Continuous steam output control • Max. Power: 2400 W • Spray • Anti-drip • Suitable for tap water • Anti-calc filter • Self-clean function • Auto shut-off function • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz
PL – Żelazko parowe	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność zbiornika wody: 400 ml • Elastyczny, obracany przewód: 180° • Stała dystrybucja pary • Regulacja stałej dystrybucji pary • Moc maksymalna: 2400 W • Spryskiwacz • Blokada kapania • Możliwość użycia wody z kranu • Filtr antywapienny • Funkcja auto-czyszczenia • Funkcja auto-wyłączenie • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność zbiornika wody: 400 ml • Elastyczny, obracany przewód: 180° • Stała dystrybucja pary • Regulacja stałej dystrybucji pary • Moc maksymalna: 2400 W • Spryskiwacz • Blokada kapania • Możliwość użycia wody z kranu • Filtr antywapienny • Funkcja auto-czyszczenia • Funkcja auto-wyłączenie • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność zbiornika wody: 280 ml • Elastyczny, obracany przewód: 180° • Stała dystrybucja pary • Regulacja stałej dystrybucji pary • Moc maksymalna: 2200 W • Spryskiwacz • Blokada kapania • Możliwość użycia wody z kranu • Filtr antywapienny • Funkcja auto-czyszczenia • Funkcja auto-wyłączenie • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność zbiornika wody: 380 ml • Elastyczny, obracany przewód: 180° • Stała dystrybucja pary • Regulacja stałej dystrybucji pary • Moc maksymalna: 2400 W • Spryskiwacz • Blokada kapania • Możliwość użycia wody z kranu • Filtr antywapienny • Funkcja auto-czyszczenia • Funkcja auto-wyłączenie • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz
RO – Fier de calcat	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate rezervor apa: 400 ml • Flexibilitate fir la 180° • Debit de abur continuu • Control debit de abur continuu • Putere max: 2400 W • Pulverizator • Anti-picurare • Se poate utiliza apă de la robinet • Filtru anti-calcar • Funcție de autocurățare • Funcția auto-oprire • Tensiune de alimentare: 220-240V, 50/60Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate rezervor apa: 400 ml • Flexibilitate fir la 180° • Debit de abur continuu • Control debit de abur continuu • Putere max: 2400 W • Pulverizator • Anti-picurare • Se poate utiliza apă de la robinet • Filtru anti-calcar • Funcție de autocurățare • Funcția auto-oprire • Tensiune de alimentare: 220-240V, 50/60Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate rezervor apa: 280 ml • Flexibilitate fir la 180° • Debit de abur continuu • Control debit de abur continuu • Putere max: 2200 W • Pulverizator • Anti-picurare • Se poate utiliza apă de la robinet • Filtru anti-calcar • Funcție de autocurățare • Funcția auto-oprire • Tensiune de alimentare: 220-240V, 50/60Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate rezervor apa: 380 ml • Flexibilitate fir la 180° • Debit de abur continuu • Control debit de abur continuu • Putere max: 2400 W • Pulverizator • Anti-picurare • Se poate utiliza apă de la robinet • Filtru anti-calcar • Funcție de autocurățare • Funcția auto-oprire • Tensiune de alimentare: 220-240V, 50/60Hz
SK – Naparovacia žehlička	<ul style="list-style-type: none"> • Objem nádržky na vodu: 400 ml • Ohybný, otočný o 180° • Trvalé naparovanie • Nastavenie trvalého naparovania • Maximálny výkon: 2400 W • Rozprašovač • Blokovanie kvapiek • Možnosť používať vodu z vodovodu • Anti-vápený filter • Funkcia automatického čistenia • Funkcia automatického vypínania • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem nádržky na vodu: 400 ml • Ohybný, otočný o 180° • Trvalé naparovanie • Nastavenie trvalého naparovania • Maximálny výkon: 2400 W • Rozprašovač • Blokovanie kvapiek • Možnosť používať vodu z vodovodu • Anti-vápený filter • Funkcia automatického čistenia • Funkcia automatického vypínania • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem nádržky na vodu: 280 ml • Ohybný, otočný o 180° • Trvalé naparovanie • Nastavenie trvalého naparovania • Maximálny výkon: 2200 W • Rozprašovač • Blokovanie kvapiek • Možnosť používať vodu z vodovodu • Anti-vápený filter • Funkcia automatického čistenia • Funkcia automatického vypínania • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem nádržky na vodu: 380 ml • Ohybný, otočný o 180° • Trvalé naparovanie • Nastavenie trvalého naparovania • Maximálny výkon: 2400 W • Rozprašovač • Blokovanie kvapiek • Možnosť používať vodu z vodovodu • Anti-vápený filter • Funkcia automatického čistenia • Funkcia automatického vypínania • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz



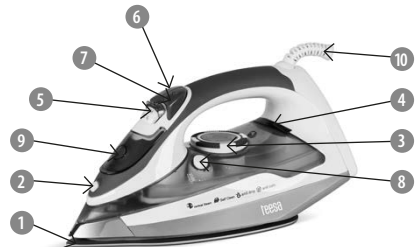
TSA2010



TSA2015



TSA2020



TSA2025

	DE	EN	PL	RO	SK
1	Bügelsohle	Soleplate	Stopa żelazka	Talpa ceramica	Žehliacia plocha
2	Sprühdüse	Spray nozzle	Dysza spryskiwacza	Duza de pulverizare	Rozprašovacia tryska
3	Temperaturregler	Temperature knob	Pokrętko temperatury	Buton de temperatura	Nastavenie teploty
4	Betriebsanzeige	Power lamp	Kontrolka zasilania	Bec functionare	Kontrolka napájania
5	Dampfregler	Steam ruler	Suwak/pokrętko pary	Regulator debit abur	Parná mierka
6	Sprühtaste	Spray button	Przycisk spryskiwacza	Buton pulverizare	Rozprašovanie
7	Dampfstoßtaste	Steam burst button	Przycisk uderzenia pary	Buton aburi	Vypustenie pary
8	Selbstreinigungstaste	Self-clean button	Przycisk auto-czyszczenia	Buton auto-curatare	Automatické čistenie
9	Wassertankdeckel	Water tank cover	Pokrywka zbiornika na wodę	Capac rezervor apa	Kryt nádržky na vodu
10	Kabel	Cable	Kabel sieciowy	Cablu	Kábel

Vor dem Gebrauch des Produktes, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Bewahren Sie diese Anleitung auf zum späteren Nachschlagen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Gebrauch.
2. Um gegen eine Gefahr von Stromschlägen zu schützen, das Bügeleisen nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
3. Das Bügeleisen sollte vor dem Anschließen oder Abziehen aus der Steckdose immer auf „Min“ eingeschaltet sein. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen; Stattdessen den Stecker umfassen und daran ziehen.
4. Lassen Sie keine Kabel die heißen Oberflächen berühren. Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es weglegen. Bei der Lagerung, Kabel locker um das Bügeleisen wickeln.
5. Trennen Sie immer das Bügeleisen von der Stromversorgung, wenn Sie es mit Wasser Befüllen, beim Entleeren, und wenn nicht in Gebrauch.
6. Nicht bügeln mit beschädigtem Netzkabel oder wenn das Bügeleisen fallen gelassen oder beschädigt wurde. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, das Bügeleisen nicht zerlegen. Bringen Sie es zu einer qualifizierten Servicestelle für Prüfung und Reparatur. Falscher Zusammenbau kann eine Gefahr von Stromschlägen und Brandgefahr sein, wenn das Bügeleisen verwendet wird.
7. Verbrennungen können auftreten beim Berühren heißer Metallteile, Warmwasser oder Dampf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen auf den Kopf drehen - es kann sich heißes Wasser im Behälter befinden.
8. Wenn die Fehlfunktions-Anzeige leuchtet, oder etwas Ungewöhnliches auftritt, wird das Bügeleisen nicht normal funktionieren. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
9. Das Bügeleisen muss auf eine stabile Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
10. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, es undicht ist, oder es gibt sichtbare Schäden am Gerät oder Kabel.
11. Dieses Gerät ist nicht zum gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, bestimmt, es sei denn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
12. Sorgfältige Aufsicht ist für jedes Gerät erforderlich, das von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
13. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist, oder sich auf einem Bügelbrett befindet.
14. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
15. Der Stecker muss von der Steckdose entfernt werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt wird.

WARNUNG!

1. Um eine Überlastung zu vermeiden, sollten Sie kein weiteres Gerät mit hoher Leistung am

gleichen Stromkreis betreiben.

2. Bügeleisen sollte direkt an die Netzsteckdose angeschlossen werden (verwenden Sie kein Verlängerungskabel).

BEACHTEN SIE

LASSEN SIE NICHT Kinder oder unerfahrene Personen das Gerät ohne Aufsicht verwenden.

NIEMALS das Bügeleisen, Kabel oder Stecker in Flüssigkeiten tauchen.

LASSEN SIE NICHT das heiße Bügeleisen Gewebe oder leicht entzündbare Oberflächen berühren.

LASSEN SIE NICHT das Bügeleisen unnötig eingeschaltet. Trennen Sie das Bügeleisen vom Netz, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

NIEMALS das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.

NIEMALS das Kabel oder Gerät verwenden um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

NIEMALS das Gerät Wetterbedingungen aussetzen (Regen, Sonne, usw.)

LASSEN SIE NICHT das Bügeleisen unbeaufsichtigt wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.

NIEMALS den Wassertank füllen, bevor das Gerät nicht vom der Stromversorgung getrennt wurde.

HINWEIS!

Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoff, Duftstoffe oder Entkalker. Die Nichtbeachtung der obengenannten Vorschriften führt zum Verlust der Garantie.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

Hinweis:

Denken Sie daran, die Bügelsohle glatt zu halten. Führen Sie es nicht über Metallgegenstände (wie beispielsweise gegen das Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse, usw.), da dieses das Bügeleisen beschädigen kann.

Reine Wollfasern (100% Wolle) können mit dem Gerät in der Position Dampf gebügelt werden. Temperatur auf „Wolle“ einstellen, wählen Sie eine hohe Dampfeinstellung und benutzen ein trockenes Bügeltuch über das Material.

VORSCHLÄGE VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, entfernen Sie den Plastikschatz von der Bügelsohle (falls vorhanden) und reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
2. Es wird empfohlen, das Bügeleisen über ein gewöhnliches Tuch zu passieren, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
3. Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens, können Sie eine leichte Rauchentwicklung feststellen, und einen Ton hören, erzeugt durch das Ausdehnen des Kunststoffes. Das ist ganz normal und es ist nach kurzer Zeit beendet.

- Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet; das Bügeleisen könnte daher eine leichte Rauchentwicklung erzeugen wenn es zum ersten Mal angeschlossen wird. Dies wird nach kurzer Zeit vorüber sein.

AUSWAHL DER TEMPERATUR

- Überprüfen Sie die Bügelanleitung auf dem zu bügelnden Kleidungsstück.
- Wenn das Kleidungsstück keine Bügelvorschriften hat aber Sie kennen die Stoffart, verwenden Sie die untere Tabelle.
- Stoffe, die eine Art von Oberfläche haben, (Schleifen, Falten, Gegensätze, etc.) können bei den niedrigsten Temperaturen gebügelt werden.
- Wenn das Gewebe mehrere Arten von Fasern enthält, ist die niedrigste Temperatur für die Fasern in der Mischung zu empfehlen; wenn ein Artikel 60% Polyester und 40% Baumwolle enthält, müssen Sie die Temperatur für Polyester und bügeln ohne Dampf wählen.
- Artikel gebügelt werden, je nach ihrer Bügeltemperatur gruppieren: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw. Das Bügeleisen erwärmt sich so schnell, wie es abkühlt, beginnen Sie stets mit den Textilien die niedrigste Temperatur erfordern, (wie diese die aus synthetischen Fasern hergestellt sind) und wenden sich zu denen die höhere Temperaturen erfordern.
- Bewegen Sie den Temperaturregler, bis er sich vor dem entsprechenden Symbol befindet, siehe unten:
 - Position für Nylon und Acetate
 - ● Position für Wolle, Seide oder gemischte
 - ● ● Position für Baumwolle oder Leinen (Dampf)

AUFFÜLLEN DES WASSERTANKS

- Bügeleisen vom Netz trennen.
- Dampfregler auf trockenbügeln stellen.
- Tank durch das Füllloch auffüllen.
- Wenn Sie hartes Leitungswasser haben, ist es ratsam nur destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu benutzen; verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser oder Duftstoffe.
- Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank lagern!

DAMPFBÜGELN

- Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt "Auffüllen des Wassertanks" beschrieben.
- Bügeleisen ans Netz anschließen.
- Dampfbügeln ist nur möglich wenn höchste Temperaturen gewählt sind (anderenfalls kann Wasser durch die Bügelsohle austreten).
- Warten Sie bis die Temperaturanzeige erlischt, dieses bedeutet die eingestellte Temperatur wurde erreicht.
- Stellen Sie den Dampfregler in die erforderliche Position.

6. Wenn das Bügeln beendet ist, oder während der Bügelpausen, stellen Sie das Bügeleisen in seine aufrechte Position.
7. Trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz. Gießen Sie verbliebenes Wasser aus und lassen das Bügeleisen abkühlen.

SPRÜHEN

1. Sprühen kann in jeder Position verwendet werden, entweder in Trocken- oder Dampfbügeln, sofern der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.
2. Drücken Sie die Taste Sprühen, um einen Spritzer zu lösen.

HINWEIS: Bei der ersten Verwendung der Sprühfunktion, muss die Taste wiederholt gedrückt werden, um diese Funktion zu aktivieren.

DAMPFSTOß

Dampfstoß gibt Ihnen extra Dampf um hartnäckige Falten zu entfernen.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position "MAX" und warten bis die Temperaturanzeige erlischt.
2. Warten Sie ein paar Sekunden damit der Dampf die Faser durchdringt bevor Sie erneut drücken.

HINWEIS: Für die beste Dampfqualität, verwenden Sie nicht mehr als drei aufeinander folgende Stöße zu einem Zeitpunkt. Bei der ersten Verwendung von Dampfstoß, muss der Knopf wiederholt gedrückt werden, um diese Funktion zu aktivieren. Übermäßiger Gebrauch von dieser Funktion bewirkt, dass das Bügeleisen abkühlt.

Vor der Inbetriebnahme der Dampfstoß-Funktion stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte aus ist.

REINIGEN

1. Vor dem Reinigen, trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz.
2. Verwenden Sie ein weiches Tuch um das Bügeleisen zu reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, da diese das Gerät beschädigen können.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

1. Bevor Sie diese Funktion einleiten, Bügeleisen von der Stromversorgung trennen;
2. Füllen Sie den Wassertank bis zum MAX Pegel.

WARNUNG: Den Tank mit nicht anderen Flüssigkeiten als Wasser füllen. Den Wassertank nicht mit Essig oder Reinigungsflüssigkeiten füllen.

3. Schließen Sie dann das Bügeleisen an die Stromversorgung an, schalten die Dampf-Funktion aus und drehen den Temperaturregler auf Maximalstellung;
4. Stellen Sie das Gerät waagrecht über dem Waschbecken;
5. Drücken Sie die Selbstreinigungs-Taste. Sie können das Bügeleisen leicht Schwenken. Das Wasser beginnt, aus der Bügelsohle auszutreten.
6. Wenn alles Wasser im Wasserbehälter verbraucht wurde, ziehen Sie das Dampf bügeleisen aus der Steckdose und lassen es abkühlen.
7. Wenn das Bügeleisen kalt ist, behandeln Sie die Bügelsohle mit einem sauberen, feuchten Tuch, um jegliche verbleibenden Verunreinigungen und Kalk Flocken zu entfernen.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Wenn das Bügeleisen eingeschaltet ist und sich für einen Zeitraum von 8 Minuten nicht bewegt, während er auf seiner Rückseite; oder 30 Sekunden, während es sich auf der Bügelsohle befindet, wird eine interne Sicherheitsfunktion das Bügeleisen ausschalten und die automatische Abschaltung blinkt. Bewegen Sie das Gerät stark, um es wieder einschalten.

VERTIKALER DAMPFSTOß

Dieses Bügeleisen hat auch eine vertikale Dampfstoß-Funktion.

Halten Sie das Bügeleisen senkrecht, drücken Sie die Dampfstoß-Taste und berühren sanft den Stoff mit der Bügelsohle.

WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, austretender Dampf ist heiß und kann Verbrennungen verursachen. Kleider Nicht bügeln, während man sie trägt.

ANTITROPF

Das Bügeleisen ist mit einer Tropfstopp-Funktion ausgestattet: Wenn die Bügeltemperatur zu niedrig ist, stoppt die Dampf-Funktion automatisch um zu verhindern dass Wassertropfen aus der Bügelsohle austreten.

ANTI-KALK

Die Anti-Kalk-Funktion filtert die Mineralien aus dem Wasser, um Aufbau von mineralischen Rückständen an der Dampfkammer zu verhindern

DEFEKTE UND REPARATUREN

Versuchen Sie nicht, ein defektes Netzkabel zu ersetzen. Das Gerät muss zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst eingesandt werden.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Bügeleisen gibt einen Geruch oder Rauch ab

- Das Bügeleisen gibt einen Geruch ab, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird. Öle, die bei der Herstellung verwendet wurden müssen verbrannt werden. Der Geruch wird innerhalb von 10 Minuten verschwinden.

Bügeleisen gibt keinen Dampf ab

- Der Wassertank kann leer sein. Bügeleisen vom Netz trennen, Dampfgregler auf "0" stellen und Wasser hinzufügen. Lassen Sie das Bügeleisen einige Minuten aufheizen (abhängig von der eingestellten Temperatur) und stellen den Dampfgregler in die gewünschte Position.

Dampfstoß funktioniert nicht

- Der Wassertank muss wenigstens bis zur Minimum Anzeige gefüllt sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt "Auffüllen des Wassertanks" beschrieben. Temperatur muss auf Dampfposition eingestellt sein. Bügeleisen sollte in horizontaler Position sein. Pumpe kurz drücken. Machen Sie kurze Pausen zwischen den Schüssen. Seien Sie sicher, dass Sie die Dampfstoß-Taste vollständig nach unten drücken.

Sprühfunktion funktioniert nicht

- Der Wassertank muss wenigstens bis zur Minimum Anzeige gefüllt sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt "Auffüllen des Wassertanks" beschrieben und versuchen es erneut.

Wasser tritt aus dem Bügeleisen aus

- Der Dampfgregler muss ausgeschaltet werden, bis das Bügeleisen heiß ist. Wenn die eingestellte Temperatur zu niedrig ist, wird kein Dampf erzeugt werden, und Wasser tritt aus dem Bügeleisen aus
- Hinweis: Wenn die Dampfstöße zu häufig verwendet werden, wird das Bügeleisen nicht in der Lage sein, sich wieder zu erwärmen und wird keinen Dampf mehr erzeugen. Machen Sie zwischen den Dampfstößen Pausen.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

Please read this operation instruction carefully before use. Please keep this operation instruction for future use.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to "min" before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying, and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified service point for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock and fire when the iron is used.
7. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
8. If the malfunction indicator goes on, or occur any abnormality, the iron is not operating normally. Disconnect from the power supply and have the device serviced by qualified service personnel.
9. The iron must be used and rested on a stable surface.
10. The iron is not to be used if it has been dropped, it's leaking, or there are visible signs of damage on the device or its cord.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
13. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
15. The plug must be removed from the socked-outlet before the water reservoir is filled with water.

WARNING!

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. Iron should be connected directly to power supply socket (do not use extension cords).

REMEMBER

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not in use.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

DO NOT leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it's connected to the power supply.

DO NOT fill the water reservoir before removing the plug from the socket.

NOTE!

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

GENERAL INSTRUCTIONS

Note:

Remember to keep the base smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips, etc.), as it may damage iron's surface.

Pure wool fibers (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position. Set temperature to "wool", select a high steam position and use a dry ironing cloth over the material.

SUGGESTIONS BEFORE FIRST USE

1. Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the base (if it has one) and clean the base with a soft cloth.
2. It is recommend to pass the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.
3. When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time.
4. Certain parts of the iron have been lightly greased; therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.

EN

SELECTING THE TEMPERATURE

1. Check the ironing instructions on the garment to be ironed.
2. If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart below.
3. Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrasts, etc.) can be ironed at the lowest temperatures.
4. If the fabric contains several kinds of fibers, use the lowest temperature recommended for the fibers in the blend; if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must choose the temperature corresponding to polyester and iron without steam.
5. Group the articles to be ironed, according to their ironing temperature: wool with wool,

cotton with cotton, etc. The iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature (such as those made of synthetic fibers), and move towards those that require higher temperatures.

6. Move the temperature control until it is in front of the appropriate symbol according to the following:
 - position for nylon and acetate
 - ● position for wool, silk or mixtures
 - ● ● position for cotton or linen (steam)

HOW TO FILL THE WATER TANK

1. Unplug the iron.
2. Set the steam ruler to dry ironing.
3. Fill the tank through the filling hole.
4. If you have hard tap water, it is advisable to use only distilled or demineralized water; do not use chemically de-limed or perfumed water.
5. Do not store the iron with water in the tank!

STEAM IRONING

1. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
2. Plug the iron into the mains.
3. Steam ironing is only possible when highest temperatures are selected (otherwise, water may escape through the soleplate).
4. Wait until the temperature light goes out, which indicates that the selected temperature has been reached.
5. Set the steam ruler to required position.
6. When the ironing is finished, and during breaks in ironing, place the iron in its upright position.
7. Disconnect the iron from the mains supply. Pour off any remaining water and leave the iron to cool off.

EN

SPRAY

1. The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, provided the water tank is filled with water.
2. Press the spray button to release spray.

NOTE: When using spray for the first time, the button has to be pressed repetitively to activate this function.

SHOT OF STEAM

Shot of steam gives extra steam to remove persistent wrinkles.

1. Move the temperature control at the "MAX" position and wait until the pilot light goes off.
2. Wait few seconds for the steam to penetrate the fiber before pressing again.

NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts at a time. When using steam for the first time, the button has to be pressed repetitively to activate this function. Excessive use of this feature will cause the iron to cool down. Before operating the shot of steam control make sure the pilot light is out.

CLEANING

1. Before cleaning, disconnect the appliance from the mains.
2. Use soft cloth to clean the iron. Do not use solvents or abrasive products as it may damage this device.

SELF-CLEANING FUNCTION

1. Before initiating this function, disconnect iron from the power supply;
2. and fill the water tank to MAX level.

WARNING: Do not fill the tank with other liquids than water. Do not fill the water tank with vinegar or any cleaning liquids.

3. Next, connect the iron to power supply, turn off steam function and turn temperature knob to maximum position;
4. place the device horizontally above the sink;
5. and press self-clean button. You can also gently shake the iron. Water will start to pour out of the iron soleplate.
6. When all water inside water tank has been used, unplug the steam iron from the power supply socket and leave the iron to cool off.
7. When the iron is cool, treat the soleplate with clean, damp cloth to remove any remaining impurities and calc flakes.

AUTOMATIC SHUT OFF

If the iron is switched on and not moved for a period of 8 minutes while standing on its heel; or 30 seconds while standing on the soleplate, an internal safety feature will switch the iron off and the auto-shutoff indicator will blink. Move the appliance sharply to switch it on again.

VERTICAL STEAM BOOST

This iron has function of steam burst even while it's positioned vertically. Hold the iron vertically, press the steam burst button, and gently touch the fabric with soleplate.

WARNING: Be careful, released steam is hot and may cause scalds. Do not iron garments while wearing it.

ANTI-DRIP

This iron is equipped with a drip-stop function: when the iron's temperature is too low, the steaming function automatically stops to prevent water from dripping out of the soleplate.

ANTI-CALC

The Anti-calc function filtrate the minerals from the water to prevent mineral residue build up at the steam chamber.

DEFECTS AND REPAIRS

Do not attempt to replace a defective mains cable. The appliance has to be returned to an authorized service center for repair.

TROUBLESHOOTING

Iron emits an odor or smoke

- Iron gives off an odor when turned on for the first time. Oils used during manufacture need to be burnt off. The odor will disappear within 10 minutes.

Iron does not steam

- The water tank may be empty. Unplug the iron from the mains supply and turn the steam ruler to "0" and add water. Leave the iron for few minutes to heat (depending on selected temperature), and then set the steam dial to the steam setting.

Burst of steam feature does not work

- The water tank must be fill up to minimum indicator at least. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank". Temperature must be set to steam position. Iron should be in the horizontal position. Prime pump briefly. Make short pauses between shots. Be sure you depress the burst of steam button fully.

Spry mist feature does not work

- The water tank must be fill up to minimum indicator at least. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank", and try again.

Iron is leaking

- The steam ruler must be set off, until the iron is hot. If the set temperature is too low, the

steam will not be produced, and the iron will be leaking.

- Note: If the shots of steam are used too often, the iron won't be able to reheat, and won't produce steam. Make pauses between bursts of steam.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Przed pierwszym użyciem żelazka należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Zabrania się używania urządzenia do celów innych niż prasowanie tkanin.
2. W celu uniknięcia porażenia prądem, zabrania się zanurzania żelazka lub jakiegokolwiek z jego części w wodzie czy w innym płynie.
3. Przed podłączeniem/odłączeniem wtyczki żelazka, należy ustawić pokrętko temperatury na najniższej wartości. Zabrania się ciągnięcia za kabel aby odłączyć sprzęt od źródła zasilania; należy suchą ręką chwycić i pociągnąć wtyczkę.
4. Należy uważać aby kable nie miały styczności z gorącymi powierzchniami; Zanim żelazko powróci do miejsca przechowywania, należy odstawić je w bezpieczne miejsce i odczekać kilka minut aż się ostudzi. Przed schowaniem, można luźno owinąć kabel wokół żelazka.
5. Należy zawsze odłączać żelazko od źródła zasilania przy uzupełnianiu/opróżnianiu zbiornika na wodę, a także wtedy kiedy żelazko nie jest używane.
6. Należy zaprzestać używania żelazka jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo lub zostało upuszczone. Zabrania się własnoręcznej próby naprawy uszkodzonego urządzenia. W przypadku usterki, należy zanieść żelazko do najbliższego autoryzowanego punktu serwisu w celu sprawdzenia lub naprawy. Nieprawidłowo naprawione żelazko stwarza ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
7. Zaleca się zachowanie szczególnej uwagi podczas obsługi żelazka, gdyż kontakt z gorącymi metalowymi częściami, gorącą wodą czy parą może powodować poparzenia. Należy zachować ostrożność w przypadku odwracania urządzenia stopą żelazka do góry, w zbiorniku może znajdować się gorąca woda!
8. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek anomalii świadczącej o nieprawidłowym działaniu urządzenia, należy natychmiast przerwać pracę urządzenia. Należy jak najszybciej odłączyć żelazko od źródła zasilania i zanieść je do autoryzowanego punktu naprawy.
9. Żelazko należy przechowywać i używać na stabilnej powierzchni.
10. Zabrania się używania żelazka w przypadku gdy zostało wcześniej upuszczone, przecieka, bądź widoczne są na nim, lub jego przewodzie zasilającym jakiegokolwiek uszkodzenia.
11. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania żelazka w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
12. Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
13. Zabrania się pozostawiania bez nadzoru urządzenia podłączonego do źródła zasilania.
14. Należy poinstruować dzieci żeby nie traktowały żelazka jako zabawki.
15. Przed napełnianiem zbiornika wodą, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć przeciążenia, zaleca się nie podłączać innego urządzenia o wysokiej mocy do tego samego gniazda zasilania do którego zostało podłączone żelazko. Żelazko należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka ściennego (nie należy stosować przedłużacza).

PAMIĘTAJ

Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.

Zabrania się zanurzać żelazko, kabli lub innych części urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek płynie.

Zabrania się pozostawiania rozgrzanego żelazka na materiałach, czy wysoce łatwopalnych powierzchniach.

Zabrania się pozostawiania nieużywanego urządzenia podłączonego do prądu. Jeśli żelazko nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania i wyciągnąć wtyczkę.

Zabrania się dotykać żelazka mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.

Zabrania się szarpać kabel w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka.

Zabrania się pozostawiać żelazko na wpływ działań atmosferycznych (deszcz, nasłonecznienie, itd.).

Zabrania się pozostawiać żelazko bez nadzoru jeśli jest podłączone do źródła zasilania.

Zabrania się napełniać zbiornik na wodę w sytuacji gdy żelazko jest podłączone od prądu.

UWAGA!

Zabrania się wlewania do zbiornika na wodę detergentów, substancji zapachowych czy odkamieniaczy. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia skutkuje utratą gwarancji!

INSTRUKCJE OGÓLNE

Uwaga:

1. Należy zwrócić szczególną uwagę aby nie porysować stopy żelazka; zabrania się dotykać nią do metalowych przedmiotów (guzików, suwaków, itd.).
2. Materiały z włókna 100% wełny mogą zostać wyprasowane za pomocą funkcji parowania; należy przestawić pokrętko temperatury na opcję „wełna” (wool), włączyć wysokie parowanie oraz zastosować ściereczkę do prasowania.

SUGESTIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Jeśli na stopie żelazka znajduje się osłona zabezpieczająca, należy ją usunąć przed pierwszym użyciem, oraz przetrzeć stopę czystą ściereczką.
2. Przed pierwszym użyciem, zaleca się przeprosowanie skrawka zwykłego materiału, w celu sprawdzenia działania żelazka.
3. Niektóre części żelazka zostały lekko nasmarowane w czasie produkcji. W związku z tym, żelazko może wydzielać nieznaczne ilości dymu po pierwszym podłączeniu; takie działanie ustąpi po chwili.
4. Podczas pierwszego użycia, rozszerzające się plastikowe części żelazka mogą wydzielać nieznaczne ilości dymu i wydawać dźwięki. Takie zachowanie sprzętu jest normalne, i ustaje po krótkim czasie użytkowania.

WYBÓR TEMPERATURY

1. Należy sprawdzić i dostosować się do zaleceń producenta odnośnie temperatury prasowania danego materiału.
2. Jeśli na metce ubrania nie znajdują się wskazówki dotyczące prasowania, należy zastosować się do wskazówek podanych poniżej.
3. Materiały które posiadają specyficzne wykończenie (połysk, marszczenia, itp.) powinny być prasowane w najniższych temperaturach.
4. Jeśli materiał jest mieszaniną różnych włókien, należy zastosować najniższą temperaturę zalecaną do prasowania włókien zawartych w materiale. Np. jeśli materiał składa się w 60% z poliestru i w 40% z bawełny należy wybrać temperaturę odpowiadającą poliestrowi, oraz wyłączyć funkcję pary.
5. Zaleca się segregowanie materiałów według temperatury ich prasowania. Żelazko rozgrzewa się z taką samą szybkością z jaką się chłodzi, i w związku z tym zaleca się rozpoczęcie prasowania od materiałów wymagających najniższej temperatury prasowania (np. materiałów z włókien syntetycznych), i kontynuowanie zgodnie ze wzrostem wymaganej temperatury prasowania.
6. Następnie, należy ustawić pokrętko temperatury na wybranej temperaturze, odpowiednio do poniższych wskazówek:
 - nylon i materiały z włókien syntetycznych
 - ● wełna, jedwab i materiały z włókien mieszanych
 - ● ● bawełna, len (funkcja pary)

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Najpierw, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania;
2. Następnie, wyłączyć funkcję pary;
3. Włączyć wodę przez otwór w obudowie.
4. Uwaga: Jeśli bieżąca woda w Państwa domu jest twarda, zaleca się użycia wody destylowanej lub zdemineralizowanej. Zabrania się używania wody chemicznie odwapnionej lub perfumowanej!
5. Po zakończeniu pracy, należy opróżnić zbiornik na wodę. Zabrania się przechowywania urządzenia jeśli w zbiorniku znajduje się woda.

PRASOWANIE PARĄ

1. Należy napełnić zbiornik na wodę zgodnie z instrukcją podaną powyżej;
2. Następnie podłączyć żelazko do źródła zasilania.
3. Prasowanie parą możliwe jest tylko przy ustawieniu najwyższych temperatur (w przeciwnym razie, ze stopy żelazka może wydostawać się woda).
4. Następnie, zaczekać aż zgaśnie kontrolka temperatury (co wskazuje na osiągnięcie pożądaney temperatury);
5. Oraz ustawić przycisk pary na wybranym poziomie.
6. Podczas przerw i po zakończeniu prasowania należy ustawiać żelazko w pozycji pionowej.

7. Po zakończeniu pracy, należy odłączyć żelazko od źródła zasilania, wyłączyć resztki wody ze zbiornika i odstawić żelazko do ostudzenia.

SPRYSKIWACZ

Funkcja spryskiwacza dostępna jest zarówno w suchym jak i parowym prasowaniu, pod warunkiem, że w zbiorniku znajduje się woda.

Aby spryskać powierzchnię, należy nacisnąć przycisk spryskiwacza.

UWAGA: Przed pierwszym użyciem należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk spryskiwacza aby uruchomić tę funkcję.

UDERZENIE PARY

Uderzenie pary dostarcza dodatkową ilość pary w celu usunięcia trudnych zagnieceń.

1. Należy ustawić pokrętko temperatury na najwyższej wartości i poczekać aż urządzenie się nagrzej, a kontrolka zgaśnie;
2. Nacisnąć przycisk uderzenia pary.
3. Przed kolejnym uderzeniem, należy odczekać, aż para przeniknie włókno.

UWAGA: Aby uzyskać najwyższą jakość parowania, zaleca się generowanie nie więcej niż 3 uderzenia pary za jednym razem. Kilkakrotne naciśnięcie przycisku pary wymagane jest tylko przed rozpoczęciem tej funkcji. Nadmierne używanie funkcji pary spowoduje spadek temperatury żelazka.

Przed prasowaniem parą, należy upewnić się, czy żelazko osiągnęło odpowiednią temperaturę a kontrolka się nie świeci.

CZYSZCZENIE

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Żelazko należy czyścić miękką ściereczką; zabrania się używania rozpuszczalnika czy produktów ściernych.

FUNKCJA AUTO-CZYSZCZENIA

1. Przed włączeniem funkcji auto-czyszczenia, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania;
2. napełnić zbiornik na wodę, do poziomu maksymalnego.

UWAGA: Zabrania się wlewania do zbiornika innych płynów niż woda. Nie należy wlewać do zbiornika octu ani żadnych środków czyszczących.

3. Następnie, należy podłączyć żelazko do zasilania sieciowego, wyłączyć funkcję pary i

- przesunąć pokrętko temperatury na wartość maksymalną;
4. umieścić żelazko w pozycji poziomej nad zlewem;
 5. oraz nacisnąć przycisk auto-czyszczenia. Można również delikatnie potrząsnąć urządzeniem. Ze stopy żelazka zacznie wydobywać się woda.
 6. Po zakończeniu czyszczenia, kiedy zbiornik wody zostanie opróżniony, należy odłączyć żelazko od źródła zasilania, i pozostawić urządzenie do ostudzenia.
 7. Następnie przetrzeć stopę żelazka czystą, wilgotną ściereczką, w celu usunięcia resztek zanieczyszczeń.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Jeśli żelazko jest włączone, ale nie było używane od 8 minut (w pozycji pionowej), lub 30 sekund (w pozycji poziomej), system zabezpieczający automatycznie wyłączy żelazko, a kontrolka zacznie migać. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nim poruszyć.

PIONOWE UDERZENIE PARY

Żelazko posiada funkcję uderzenia pary w pozycji pionowej. Aby użyć tej funkcji, należy trzymać żelazko w pozycji pionowej, nacisnąć przycisk uderzenia pary i delikatnie dotykać prasowanej tkaniny stopą żelazka.

UWAGA: Zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności podczas stosowania tej funkcji. Para wydobywająca się z żelazka jest gorąca i stwarza ryzyko poparzeń. Zabrania się prasowania odzieży po jej założeniu.

BLOKADA KAPANIA

Żelazko wyposażone jest w funkcję zapobiegającą kapaniu: urządzenie automatycznie wyłącza funkcję pary jeśli temperatura jest za niska i mogłoby to prowadzić do kapania wody ze stopy żelazka.

FUNKCJA ANTY-WAPIENNA

Funkcja anty-wapienna filtruje wodę z minerałów i tym samym zapobiega gromadzeniu się osadu w komorze żelazka.

NAPRAWA

Zabrania się własnoręcznej wymiany uszkodzonego lub naprawy żelazka lub jakiegokolwiek części urządzenia. W razie usterki lub nieprawidłowego działania urządzenia, należy oddać je do autoryzowanego punktu w celu naprawy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Z żelazka wydostaje się dym lub zapach

- Podczas pierwszego użycia, z żelazka wydziela się zapach, ponieważ smary użyte przy produkcji urządzenia są odparowywane. Po około 10 minutach zapach ustępuje.

Żelazko nie wytwarza pary

- Należy sprawdzić czy w zbiorniku znajduje się woda. Jeśli nie, należy ustawić wskaźnik pary na „0” i uzupełnić zbiornik. Następnie odczekać, aż żelazko się nagrzej, i włączyć funkcję pary.

Uderzenie pary nie funkcjonuje

- Zbiornik wody musi być zapełniony przynajmniej do poziomu minimalnego. Należy sprawdzić czy temperatura ustawiona jest w pozycji pary. Żelazko powinno znajdować się w pozycji poziomej. Następnie, należy kilkakrotnie przycisnąć przycisk uderzenia pary. Pomiędzy uderzeniami należy robić krótkie przerwy, aby nie obniżyć temperatury żelazka. Należy się również upewnić, że przycisk uderzenia pary jest wciskany prawidłowo.

Spryskiwacz nie działa

- Zbiornik wody musi być zapełniony co najmniej do poziomu minimalnego. Jeśli nie, należy napełnić zbiornik zgodnie z instrukcją podaną wyżej.

Żelazko przecieka

- Funkcja pary musi pozostać wyłączona aż żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę. Jeśli temperatura żelazka jest zbyt mała, para nie będzie produkowana, a z żelazka będą wydobywać się kropelki wody.
- Uwaga: zbyt częste używanie uderzeń pary nie pozwala na ponowne nagrzanie żelazka. Zaleca się robić krótkie przerwy pomiędzy podczas korzystania z funkcji uderzeń pary.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, inainte de utilizarea produsului. Pastrati acest manual pentru consultari ulterioare.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Nu utilizati fierul de calcat decat in scopul pentru care a fost creat.
2. Pentru a va proteja de electrocutare, nu introduceti fierul de calcat in apa sau orice alt lichid.
3. Fierul de calcat trebuie pus pe minim inainte de a fi scos sau conectat la priza de perete.
4. Nu lasati cablul de alimentare sa stea desfacut atunci cand este depozitat produsul.
5. Scoati fierul de calcat din priza atunci cand il umpleti cu apa sau il goliti de apa.
6. Nu utilizati aparatul daca cablul de alimentare prezinta urme de deteriorari – cablul de alimentare trebuie schimbat in acest caz de catre o persoana autorizata.
7. Puteti sa va accidentati atunci cand atingeti partile fierbinti ale fierului, apa fierbinte sau abur. Aveti grija cand intoarceti fierul si il puneti pe spate pentru ca poate curge apa fierbinte.
8. Daca fierul de calcat prezinta semne de defectare, nu-l mai folositi si nu incercati sa-l reparati singur. Returnati produsul de unde l-ati cumparat sau prezentati-va cu el la un service autorizat.
9. Fierul de calcat trebuie folosit si manevrat pe o suprafata stabila, pentru a evita accidentele.
10. Nu utilizati fierul daca a fost lovit, daca curge apa din rezervor sau daca prezinta orice alte urme de deteriorare.
11. Acest produs nu este destinat folosirii de catre copiii sau a persoanelor cu capacitati senzoriale, psihice sau mentale reduse, fara supraveghere din partea unei persoane calificate.
12. Acordati o atentie sporita atunci cand se afla copii in apropierea aparatului. Risc de ranire grava!
13. Fierul de calcat nu trebuie lasat nesupravegheat atunci cand este asezat pe masa de calcat.
14. Nu lasati produsul la indemana copiilor, fara supraveghere din partea unei persoane calificate.

ATENIE!

1. Pentru a evita o supraîncărcare a circuitului electric, nu utilizati un alt aparat cu putere mare pe acelasi circuit.
2. Fierul de calcat trebuie să fie conectat direct la priza de alimentare. (nu folositi prelungitoare)

RETINETI

NU LASATI copii sau persoane neinstruite sa utilizeze aparatul fără supraveghere.

NU INTRODUCETI fierul de calcat in apa.

NU LASATI fierul de calcat pornit langa materiale sau langa suprafete inflamabile.

SCOATETI fierul din priza atunci cand nu il folositi.

NU ATINGETI niciodata aparatul cu mainile ude.

NU TRAGETI de cordonul de alimentare pentru a scoate aparatul din priza.

NU UTILIZATI aparatul in exterior.

NU LASATI fierul de calcat nesupravegheat in timp ce este conectat la retea de alimentare.

NU UMPLETI fierul de calcat cu apa in timp ce este conectat la retea de alimentare.

NOTA!

Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă. Nerespectarea reglementărilor menționate de mai sus duc la pierderea garanției.

INSTRUCIUNI GENERALE

Nota:

Mentineti curata talpa fierului de calcat. Nu-l rulati peste obiecte metalice (masa de calcat, nasturi, fermoare) acesta poate deteriora talpa fierului de calcat.

Pentru materialele de lână pură (100 % lana) utilizati functia de calcare cu aburi.

Setati temperatura de călcare la un nivel corespunzator cu materialul de calcat, reglați selectorul de temperatură pe poziția "lana".

INAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Inainte de a utiliza fierul de calcat de prima data, indepartati foliile (daca au) si stergeti talpa cu o carpa moale.
2. Este recomandat sa stergeti fierul de calcat inainte de prima utilizare.
3. La prima utilizare, fierul de calcat fiind nou, este posibil sa iasa putin fum din fierul de calcat. Acesta va dispere dupa cateva minute.

SETAREA TEMPERATURII

1. Intotdeauna verificati etichetele textilelor inainte de a le calca si setati temperatura in functie de acestea.
2. Daca etichetele lipsesc, dar stiti ce material este cel ce va urma a fi calcat, uitati-va in tabelul de mai jos.
3. Materialele care au ceva finisari setati calcatorul la o temperatura joasa.
4. Daca nu exista instructiuni de calcare pe hainele dvs. porniti calcare cu o temperatura reduca, si pe partea interioara a hainei. Daca temperatura nu este destul de ridicata, atunci continuati cu o temperatura medie.
5. Grupati hainele care urmeaza sa fie calcate in functia de temperatura lor de calcare: lana cu lana, bumbac cu bumbac etc. Sortarea tesaturilor se va face in conformitate cu timpul de incalzire a fierului. Astfel ca, fierul se incalzeste mai repede decat se raceste. In acest caz, incepeti cu materialele care necesita o calcare la o temperatura mai joasa (de exemplu:fibre sintetice) si continuati cu cele care suporta temperaturi inalte. Setati temperatura cu ajutorul regulatorului de temperatura in conformitate cu materialele de calcat.

Marcaje

- temperatura minima: nylon, matase
- ● temperatura medie: lana, matase, amestec
- ● ● temperatura maxima: bumbac, in

UMPLEREA REZERVORULUI CU APA

1. Scoateti fierul de calcat din priza.
2. Setati regulatorul de aburi pe pozitia fara aburi.
3. Umpleti rezervorul cu apa.
4. Puteti sa folositi si apa de la robinet, dar este recomandat sa utilizati apa distilata. Nu turnati parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
5. Nu depozitati apa in rezervul fierului de calcat!

CALCAREA CU ABURI

1. Umpleti rezervorul cu apa.
2. Conectati fierul de calcat la priza.
3. Fierul de calcat va produce aburi doar dupa ce se atinge temperatura setata. (in caz contrar apa poate picura prin talpa.)
4. Setati temperatura in functie de materiile de calcat.
5. Cand ati terminat de calcat, asezati fierul de calcat in pozitia verticala.
6. Scoateti fierul de calcat din priza. Goliti rezervorul cu apa si lasati fierul de calcat sa se raceasca.

FUNCTIA PULVERIZARE

1. Pulverizatorul poate fi utilizat in orice pozitie, functie de modul de calcare cu aburi sau fara aburi. Verificati sa fie apa suficienta in rezervor.
2. Apasati butonul de pulverizare.

NOTA: La utilizarea pulverizatorului pentru prima data, apasati butonul de pulverizare in mod repetat pentru a activa functia.

FUNCTIA VAPORIZARE

Aceasta functie este utila cand doriti sa indepartati incretiturile persistente.

1. Setati temperatura la maxim si asteptati pana cand LED-ul indicator se stinge.
2. Asteptati cateva secunde pentru a permite aburului să penetreze fibra înainte de a apasa din nou butonul.

CURATARE

1. Înainte de curățare scoateți fierul de calcat din priză.
2. Curățați fierul de calcat cu ajutorul unui material textil moale. Nu utilizați lichide de curățare sau textile care conțin abrazive, acestea pot deteriora produsul.

FUNCTIA DE AUTOCURATARE

1. Deconectați fierul de calcat de la alimentarea de la rețea
2. Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim.

ATENȚIE: Nu umpleți rezervorul de apă cu alt lichid decât apă. Nu umpleți rezervorul cu oțet sau orice alt lichid de curățare.

3. Conectați fierul de calcat, opriți funcția de aburi și reglați temperatura la nivelul maxim.
4. Așezați fierul de calcat deasupra chiuvetei;
5. Apoi apăsați butonul de autocurățare, apoi scuturați ușor fierul de calcat. Aburi și apă fierbinte vor ieși din talpa calcatorului.
6. După ce rezervorul s-a golit, scoateți fierul de calcat din priză și lăsați fierul de calcat să răcească.
7. Când fierul de calcat a răcit, ștergeți talpa cu o cârpă moale. Repetați procedura dacă au mai rămas impurități.

OPRIRE AUTOMATA

În cazul în care fierul de calcat este pornit și nu se utilizează timp de 8 minute (sau nu este mișcat timp de 30 de secunde în poziția de calcare), calcatorul va opri automat și led-ul indicator va palpai.

Miscăți aparatul pentru a-l reporni.

PULVERIZAREA VERTICALĂ DE ABURI

Calcatorul are funcția de pulverizare de aburi chiar dacă este în poziția verticală. Așezați calcatorul în poziția verticală, apăsați butonul aburi și atingeți ușor materialul cu talpa.

ATENȚIE: Evitați contactul cu aburii fierbinți, pericol de arsuri grave. Nu călcați hainele în timp ce le purtați.

FUNCTIA ANTIPICURARE

Acest fier de calcat este echipat cu funcția de anti-picurare: când temperatura este prea scăzută, funcția cu aburi se oprește automat pentru a preveni picurarea.

FUNCTIA ANTICALCAR

Fierul de calcat este prevazut cu sistem special care previne obturarea orificiilor din talpa.

DEFECTIUNI SI REPARARE

Daca cablul de alimentare este deteriorat atunci acesta trebuie inlocuit la un service autorizat de catre persoanele specializate.

DEPANARE

Calculatorul emite mirosuri neplacute si fum

- La prima pornire fierul de calcat emite mirosuri neplacute. Mirosul neplacut va dispere in 10 minute.

Calculatorul nu produce aburi deloc

- Rezervorul este gol. Umpleti fierul de calcat cu apa. Inainte de a umple rezervorul scoateti-l din priza. Lasati-l cateva minute sa se incalzeasca, apoi setati temperatura dorita.

Jetul de abur nu functioneaza

- Rezervorul cu apa nu e suficient de plin. Umpleti rezervorul cu apa conform indicatiilor. Pozitionati fierul in pozitie orizontala, setati temperatura la functia calcare cu aburi. Pulverizati pe scurt. Faceti scurte pauze intre pulverizari. Asigurati-va ca ati oprit butonul pentru jetul de abur.

Pulverizatorul nu functioneaza

- Rezervorul cu apa nu e suficient de plin. Umpleti rezervorul cu apa conform indicatiilor.

Apa curge prin gaurile din talpa

- Functia de calcare cu aburi trebuie oprita, in timp ce fierul de calcat este cald. Daca temperatura este prea scazuta, fierul de calcat nu va produce aburi si apa va curge prin gaurile din talpa
- **Nota:** Daca pulverizarea cu aburi este folosita prea des, feirul de calcat nu poate sa se reincalzeasca si nu va produce aburi. Faceti pauze intre pulverizarile cu aburi.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcaje de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Pred prvým použitím tohto výrobku si prečítajte nasledujúce informácie a dodržiavajte ich pri každom použití.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Žehlička je určená len na použitie v interiéri.
2. Aby sa predišlo riziku úrazu elek. prúdom, neponárajte žehličku do vody ani iných kvapalín.
3. Pri každom vypnutí a zapnutí z elek. siete by mala byť zapnutá na min. hodnotu. Pri odpájaní zo siete neťahajte za kábel ale uchopte zástrčku do ruky.
4. Dbajte na to aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich predmetov a po použití žehličky ju nechajte vychladnúť.
5. Pri plnení a vyprázdňovaní vody vždy odpojte žehličku z elek. siete.
6. Nepoužívajte žehličku ak má poškodený kábel, alebo v prípade, že spadla na zem alebo je poškodená. Aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom, nerozoberajte žehličku. Odneste ju do kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
7. Pri dotyku kovovej časti môže dôjsť k popáleniu pokožky. Pri obrátení žehličky sa môže vyliať horúca voda.
8. Zapnutie indikátora poruchy alebo objavenie nejakej abnormality poukazuje na to, že žehlička nepracuje normálne. Odpojte ju z elek. siete a nechajte ju prekontrolovať a opraviť kvalifikovaným servisným personálom.
9. Používajte a skladujte žehličku len na stabilnom povrchu.
10. Žehlička nie je použiteľná ak spadla, tečie alebo ak sú na nej a na jej šnúre viditeľné známky poškodenia.
11. Toto zariadenie nie je určené na použitie ľuďom (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom inej osoby alebo im neboli podané inštrukcie týkajúce sa použitia zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
12. Je nevyhnutný dôkladný dozor, ak je zariadenie používané deťmi alebo v blízkosti detí.
13. Ak je žehlička pripojená k elektrickej sieti, nenechávajte ju bez dozoru položenú na žehliacej doske.
14. Ubezpečte sa, aby sa deti bez dozoru inej osoby so zariadením nehrali.
15. Vyberte zástrčku zo zásuvky predtým, ako zásobník vody naplníte vodou.

UPOZORNENIE!

1. Neobsluhujte iné vysoko výkonné zariadenia na rovnakom obvode, aby ste sa vyhlí preťaženiu obvodu.
2. Žehlička by mala byť pripojená priamo k napájaciemu zdroju (nepoužíva predĺžovacie šnúry).

ZAPAMÄTAJTE SI

Nedovoľte deťom alebo nevyškoleným osobám používať zariadenie bez dozoru skúsenej osoby. Nikdy neponárajte žehličku, kábel ani zástrčku do žiadnej tekutiny. Nenechávajte horúcu žehličku položenú na tkaninách alebo veľmi horľavých povrchoch. Nenechávajte zariadenie zbytočne zapojené do elektrickej siete. Odpojte zástrčku zo siete

ak sa zariadenie nepoužíva.

Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

Neťahajte napájací kábel alebo zariadenie pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky.

Nevystavujte zariadenie poveternostným podmienkam (dážď, slnko, atď.).

Nenechávajte žehličku bez dozoru ak je pripojená k zdroju napájania.

Nenapĺňajte zásobník vody predtým ako odpojíte zástrčku zo zásuvky.

VŠIMNITE SI!

Nepoužívajte chemické prísady, parfumované látky alebo odvápnovače. Nedodržanie vyššie uvedených pravidiel vedie k strate záruky.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Nezabudnite udržiavať hladký podklad. Neprechádzajte žehličkou cez kovové predmety (proti žehliacej doske, gombíky, zipsy, atď.), pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu jej povrchu.

Čisto vlnené vlákna (100% vlna) možno žehliť so zariadením v parnej pozícii. Nastavte

teplotu na "vlna", zvolte vysokú parnú pozíciu a na žehlenú vec priložte suchú žehliacu látku.

POKYNY PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím žehličky odstráňte plastový chránič zo žehliacej plochy (ak tam je) a utrite plochu jemnou handričkou.
2. Pred prvým použitím sa odporúča prežehliť žehličkou len obyčajnú látku.
3. Pri prvom použití žehličky si môžete všimnúť mierne vypúšťanie dymu a počuť nejaké zvuky vydávané rozpínaním plastov. Je to úplne normálne a po krátkej dobe to prestane.
4. Niektoré časti žehličky boli zľahka namazané, preto môže žehlička vydávať trochu dymu ak je zapojená po prvýkrát. To po krátkej chvíli prestane.

VÝBER TEPLOTY

1. Skontrolujte žehliace inštrukcie na odevu, ktorý idete žehliť.
2. Ak odev nemá žiadne žehliace inštrukcie, ale poznáte druh tkaniny, z ktorej je vyrobený, tak použite tabuľku nižšie.
3. Tkaniny, ktoré prešli nejakým typom úpravy (leštenie, atď.) majú byť žehlené na najnižších teplotách.
4. Ak tkanina obsahuje niekoľko druhov vlákien, použite najnižšiu odporúčanú teplotu pre vlákna v zmesi; ak odev obsahuje 60% polyesteru a 40% bavlny, zvolte teplotu korešpondujúcu s polyesterom a žehlite bez pary.
5. Roztriedte si odev určený na žehlenie v závislosti od žehliacej teploty: vlna s vlnou, bavlna s bavlnou, atď. Žehlička sa nahrieva rovnako rýchlo, ako sa ochladí, začnite preto žehlením odevu, ktorý vyžaduje najnižšiu teplotu (ako sú napr. veci vyrobené zo syntetických vlákien), a postupne prejdite k tomu, ktorý vyžaduje vyššie teploty.

6. Posuňte reguláciu teploty, až kým nie je pred príslušným symbolom podľa nasledujúceho:

- pozícia pre nylon a acetát
- ● pozícia pre vlnu, hodváb a mix materiálov
- ● ● pozícia pre bavlnu alebo ľan (para)

AKO NAPLNÍŤ ZÁSObNÍK NA VODU

1. Odpojte žehličku.
2. Nastavte ovládač pary na suché žehlenie.
3. Naplňte zásobník cez plniaci otvor.
4. Ak máte tvrdú vodu, doporučuje sa použiť len destilovanú alebo demineralizovanú vodu; nepoužívajte chemicky odvápnenú alebo parfumovanú vodu.
5. Po žehlení neskladujte žehličku s vodou v zásobníku!

PARNÉ ŽEHLLENIE

1. Naplňte žehličku podľa pokynov popísaných v sekcii "ako naplniť zásobník na vodu".
2. Zapojte žehličku do siete.
3. Parné žehlenie je možné len vtedy, ak sú navolené najvyššie teploty (inak môže dôjsť k úniku vody cez žehliacu plochu).
4. Počkajte kým zhasne teplotná kontrolka, indikuje to, že bola dosiahnutá zvolená teplota.
5. Nastavte ovládač pary do požadovanej pozície.
6. Po dokončení žehlenia a počas prestávok v žehlení umiestnite žehličku do vzpriamenej polohy.
7. Odpojte žehličku z elektrickej siete. Vylejte zvyšnú vodu a nechajte žehličku vychladnúť.

POKROPENIE

1. Pokropenie sa môže používať v akejkoľvek pozícii, aj pri suchom či parnom žehlení, za predpokladu, že zásobník vody je naplnený vodou.
2. Stlačením pokropovacieho tlačidla uvoľníte pokropenie vodou.

POZNÁMKA: Pri použití pokropovania po prvýkrát, je potrebné opakovane stlačiť tlačidlo pre aktiváciu tejto funkcie.

VYPUSTENIE PARY

Vypustenie pary dodáva extra paru na odstránenie trvalých záhybov.

1. Presuňte ovládač teploty na "MAX" pozíciu a počkajte, kým zhasne kontrolka.
2. Počkajte pár sekúnd kým para prenikne do vlákna pred opätovným stlačením tlačidla.

POZNÁMKA: Pre čo najlepšiu kvalitu pary, nepoužívajte viac ako tri po sebe idúce stlačenia

naraz. Pri použití pary po prvýkrát je potrebné stlačiť tlačidlo opakovane, pre aktiváciu tejto funkcie. Nadmerné používanie tejto funkcie spôsobí, že žehlička vychladne. Pred použitím vypustenia pary sa uistite, že kontrolka je vypnutá.

ČISTENIE

1. Pred čistením odpojte zariadenie zo siete.
2. Pomocou jemnej handričky utrite žehličku. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne produkty pretože môžu poškodiť zariadenie.

SAMOČISTIACA FUNKCIA

1. Pred začatím tejto funkcie odpojte žehličku z elektrickej siete;
2. a naplňte zásobník vody na MAX úroveň.

UPOZORNENIE: Nenapĺňajte zásobník vody inou kvapalinou ako vodou. Nenapĺňajte zásobník octom alebo inými čistiacimi kvapalinami.

3. Ďalej pripojte žehličku k sieti, vypnite parnú funkciu a otočne gombík teploty na maximálnu pozíciu;
4. umiestnite prístroj vodorovne nad umývadlo;
5. stlačte samočistiace tlačidlo. Môžete tiež jemne potriať žehličkou. Voda sa začne vylievať zo žehliacej plochy.
6. Ak bola použitá všetka voda zo zásobníka, odpojte naparovaciu žehličku zo siete a nechajte ju vychladnúť.
7. Ak žehlička vychladla, utrite žehliaci povrch čistou, vlhkou handričkou aby ste odstránili všetky zvyšné nečistoty a vápenné usadeniny

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Ak je žehlička zapnutá a nepohybuje sa 8 min pri vertikálnom položení, ochranný systém vypne žehličku. Ak sa zapnutá žehlička nepohybuje 30 s pri vodorovnom položení, ochranný systém vypne žehličku.

VERTIKÁLNE NAPAROVANIE

Táto žehlička má funkciu vypustenia pary vo vertikálnej polohe. Držte žehličku vo vertikálnej polohe a stlačte tlačidlo vypustenia pary. Následne sa jemne dotknite tkaniny so žehliacou plochou.

Varovanie! Buďte opatrný, vypustená para je veľmi horúca a môže spôsobiť obarenie. Nežehlite oblečenie ktoré máte v tej chvíli oblečené!

PROTI KVAPKANIU

V prípade že sa žehlička ochladí na min. teplotu sa automaticky aktivuje funkcia proti kvapkaniu zo žehliacej plochy.

ANTI-CALC

Táto funkcia filtruje minerálne látky z vody aby sa zabránilo usadeninám.

POŠKODENIA A OPRAVY

Nevymieňajte poškodený napájací kábel alebo iné časti. Všetky opravy môže vykonávať len certifikovaný servis.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Žehlička vydáva zápach a dym

- Žehlička vydáva zápach a dym pri prvom zapnutí. Je to normálne lebo niektoe časti boli namazané olejom tento stav sa odstráni do 10 min.

Žehlička nemá paru

- Nádržka na vodu je prázdna. Odpojte žehličku z elek. siete a doplňte vodu. Znovu zapnite žehličku, nechajte ju nahriať na max. hodnotu a vypustíte paru.

Vypustenie pary nefunguje

- Nádržka na vodu musí byť naplnená nad min. hodnotu. Teplota musí byť nastavená na ukazovateľ "symbol pary". Žehlička by mala byť v horizontálnej polohe. Urobte krátke pauzy medzi jednotlivými vypusteniami. Uistite sa, že stláčate tlačidlo vypustenia pary naplno.

Funkcia rozprašenie nefunguje

- Nádržka na vodu musí byť naplnená nad min. hodnotu



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

www.teesa.pl